Design Light Sp. z o.o. ul. Wrocławska 1B, 48-340 Głuchołazy, Poland
tel. +48 77 408 71 30, **e-mail:** bh@designlight.pl, **web:** www.designlight.pl

INSTRUKCJA MONTAŻU — PL

LIFT BOX USB automatyczny z ładowarką indukcyjną - przedłużacz wpuszczany w blat

UWAGI OGÓLNE

- ***Design Light Sp. z o.o.*** nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe na skutek nieprawidłowego montażu, zastosowania nieodpowiednich elementów, zmian technicznych zestawu oraz nieprzestrzegania niniejszej instrukcji.
- Dane techniczne umieszczone są na etykiecie cechującej.
- Zachować instrukcję.
- Montaż oraz podłączanie urządzenia musi być wykonane przez osobę posiadającą odpowiednie uprawnienia.
- Wszelkie zmiany techniczne i modyfikacje produktu, bez wcześniejszej zgody producenta, oznaczają utratę gwarancji.
- Urządzenie jest zaprojektowane do użytku tylko wewnątrz pomieszczeń.
- Przed podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej 230V sprawdzić poprawność wykonanych połączeń.
- Jeżeli zewnętrzny przewód giętki lub sznur jest uszkodzony, powinien być wymieniony tylko przez producenta lub serwisanta, albo osobę o podobnych kwalifikacjach, w celu uniknięcia ryzyka.
- Do czyszczenia stosować wyłącznie delikatne suche tkaniny, nie używać środków chemicznych.

OCHRONA ŚRODOWISKA

- Oznaczenie znakiem przekreślonego kubełka wskazuje na potrzebę szczególnego postępowania z zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym.
- Produkty oznaczone tym znakiem mogą być szkodliwe dla środowiska. Wymagają one szczególnej formy przerobu, recyklingu i unieszkodliwiania.
- Nie można wyrzucać produktów oznaczonych tym znakiem razem z innymi odpadami.
- Dalsze przekazanie tych produktów do Zakładów Utylizacji przez Gospodarstwo Domowe, przyczynia się do ochrony środowiska.
- Szczegółowe informacje na temat recyklingu produktu można uzyskać w Urzędzie Miasta i Gminy, w zakładzie utylizacji odpadów, lub w punkcie, gdzie produkt został nabyty.

MONTAGEANLEITUNG — D

LIFT BOX USB automatisch mit induktivem Ladegerät - Steckdose versenkbar in der Arbeitsplatte

ALLGEMEINE BEMERKUNGEN

- ***Design Light Sp. z o.o.*** haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Montage, durch Anwendung nicht geeigneter Elemente, durch technische Änderungen und Nichteinhaltung dieser Anweisungen verursacht werden.
- Technische Angaben sind auf dem Etikett angebracht.
- Montageanleitung aufbewahren.
- Die Montage und der Anschluss muss durch eine Person mit entsprechenden Berechtigungen durchgeführt werden.
- Alle technischen Änderungen und Modifikationen des Produkts, ohne vorherige Zustimmung des Herstellers führt zum Erlöschen der Garantie.
- Das Gerät ist nur für den Innenbereich bestimmt.
- Überprüfen Sie alle Anschlüsse, bevor Sie das Gerät an das Stromnetz von 230V anschließen.
- Wenn ein externer Schlauch oder Kabel beschädigt ist, sollte es durch den Hersteller oder Dienstleister, oder eine Person mit ähnlicher Qualifikation ausgetauscht werden, um Risiken zu vermeiden.
- Zum Reinigen nur weiche Tucher benutzen, keine chemischen Reinigungsmittel einsetzen.

UMWELTSCHUTZ

- Das Produkt markiert mit dem Symbol (gestrichene Mülltonne) zeigt die Notwendigkeit für besondere Behandlung von gebrauchten elektrischen oder elektronischen Geräten an.
- Produkte gekennzeichnet mit diesem Symbol können schädlich für die Umwelt sein. Sie benötigen eine besondere Form der Behandlung, Verwertung und Entsorgung.
- Produkte gekennzeichnet mit dem Symbol gehören nicht in den Hausmüll.
- Eine Weiterleitung dieser Produkte zu Recyclinganlagen durch private Haushalte, tragen zum Umweltschutz bei.
- Ausführliche Informationen über das Recycling des Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, dem komunalen Entsorgungsdienst oder dem Punkt wo das Produkt gekauft wurde.

ASSEMBLY INSTRUCTION — GB

LIFT BOX USB automatic with induction charger - recessed extension furniture socket

GENERAL COMMENTS

- ***Design Light Sp. z o.o.*** is not liable for damages caused by improper installation, improper use of elements and non-compliance with this set of instructions.
- Technical details are provided on the characterized label.
- Keep the instruction.
- Installation and connection of the device must be done by a person with the appropriate permissions..
- Any technical changes and modifications of the product, without the prior consent of the manufacturer, are void the warranty.
- The unit is designed for indoor use only.
- Before connecting the device to the mains 230V, check all connections.
- If an external hose or cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer or service agent, or person with similar qualifications, in order to avoid risk.
- To clean use only a soft, dry cloth, do not use chemicals.

ENVIRONMENT PROTECTION

- A product marked with the WEEE symbol (a crossed out wheelie bin) indicates a special treating with used electrical equipment.
- Products marked with this symbol may be dangerous to the environment, and they require special utilization and neutralization.
- Do not dispose of products marked withe the WEEE symbol together with other waste.
- Further product transfer to utilization works, helps to save the environment.
- More information about utilization and recycling can be received in the City Department, utilization point or in the producer.

MONTÁŽNI NÁVOD — CZ

LIFT BOX USB automatický s indukční nabíječkou - zapuštěná prodlužovací nábytkova zásuvka

OBECNÉ POZNÁMKY

- ***Design-Light s.r.o.*** není odpovědný za jakékoli škody vyplývající z nesprávné sestavení a instalace, použití nevhodné prvky, technických změn a nerespektování této příručky / innstrukci.
- Technické údaje jsou umístěny na etiketě specifikující výrobek.
- Uschovejte tento návod.
- Instalace a připojení zařízení musí být provedeno osobou s příslušnými oprávněními.
- Veškeré technické změny a úpravy výrobku, bez předchozího souhlasu výrobce, způsobuje ztrátu záruky.
- Přístroj je určen pouze pro vnitřní použití.
- Před připojením zařízení k síti 230V zkontrolujte připojení.
- Pokud dojde k poškození vnějšhoí pružniho kabelu, musí ho vyměnit pouze jen výrobce nebo osoba s obdobnou kvalifikací, aby se předešlo riziku.
- K čištění používejte pouze měkký a suchý hadřík, nepoužívejte chemikálie.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

- Označení přeškrtnuté popelnice poukazuje na zvláštní potřebu zpracování odpadních elektrických a elektronických zařízení.
- Výrobky označené tímto symbolem mohou být škodlivé pro životní prostředí.
- Nevyhazujte výrobků označených tímto symbolem společně s komunálním odpadem.
- Další převod těchto výrobků do společností zabývající se zneškodňování odpadu pres domácnost, přispívá k ochraně životního prostředí.
- Pro podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku lze získat u Úřadu Města a Obce, ve společností zabývající se zneškodňování odpadu nebo v místě, kde byl výrobek zakoupen.

MONTÁŽNY NÁVOD — SK

LIFT BOX USB automatický s indukčnou nabíjačkou - zapustená predlžovací nábytková zásuvka

VŠEOBECNÉ POZNÁMKY

- ***Design Light s.r.o.*** nie je zodpovedná za akékoľvek škody vzniknuté z nesprávnej inštalácie, použitia nevhodných prvkov, technických zmien a nerešpektovania tohto návodu.
- Technické údaje sú umiestnené na identifikačnom štítku
- Uschovajte tento návod.
- Inštaláciu a pripojenie zariadenia musia byť prevedené osobou s príslušným oprávnením.
- Všetky technické zmeny a úpravy výrobku, bez predchádzajúceho súhlasu výrobcu, majú za následok stratu záruky.
- Prístroj je určený iba pre vnútorné použitie.
- Pred pripojením zariadenia na sieť 230V skontrolujte všetky pripojenia.
- AK dôjde k poškodeniu vonkajšieho kábla, musí ho vymeniť iba výrobca, alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby sa predchádzalo riziku.
- Pre čistenie používajte iba jemné, suché tkaniny, nepoužívajte chemikálie.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

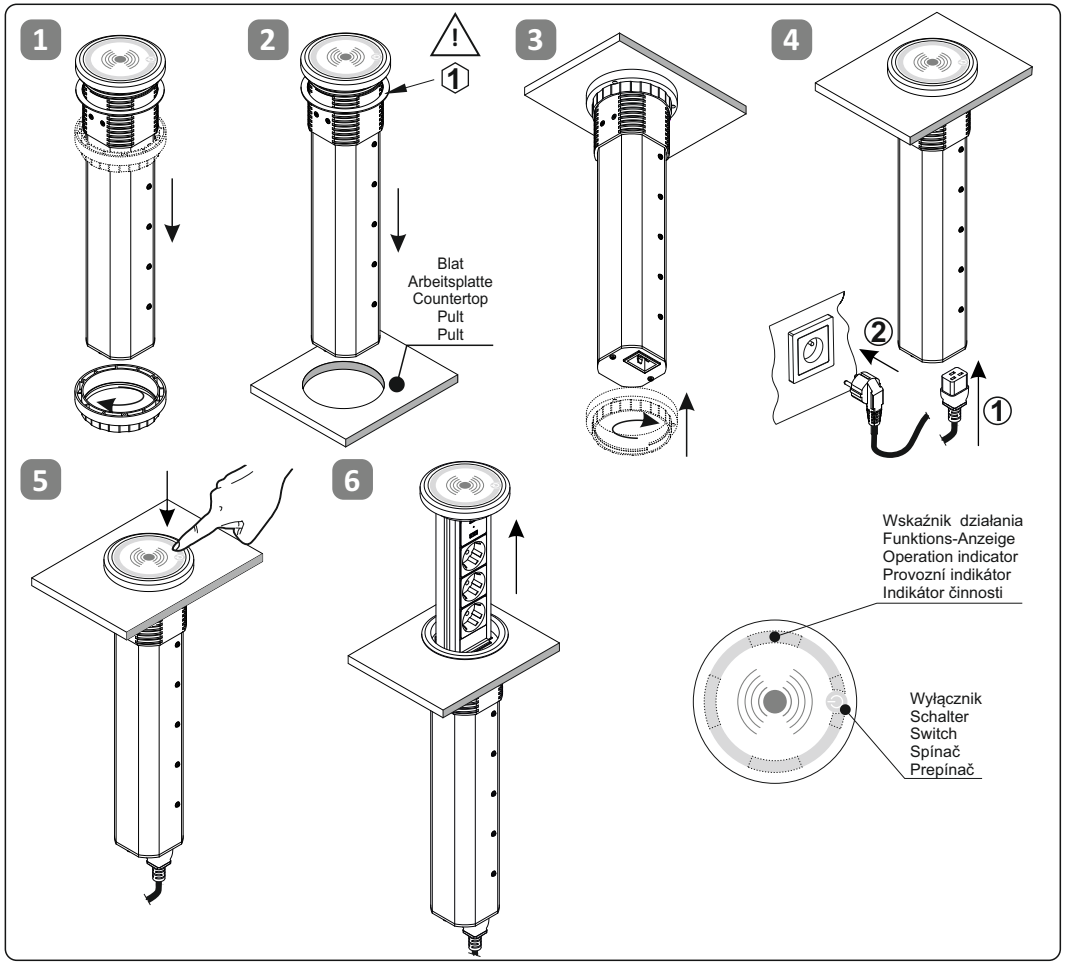
- Symbol prečiarknutej smetnej nádoby poukazuje na potrebu špecifického spracovania odpadu elektrických a elektronických zariadení.
- Výrobky označené týmto symbolom môžu byť škodlivé pre životné prostredie.
- Nevyhadzujte výrobky označené týmto symbolom do komunálneho odpadu.
- Prinesením tohto výrobku do spoločnosti, ktorá sa zaoberá likvidáciou odpadu, prispievate k ochrane životného prostredia.
- Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku môžete získať od miestneho úradu, najbližšieho zberného miesta alebo predajného miesta.

DANE TECHNICZNE / TECHNISCHE DATEN / TECHNICAL DATA / SPECIFIKACE / TECHNICKÉ ÚDAJE

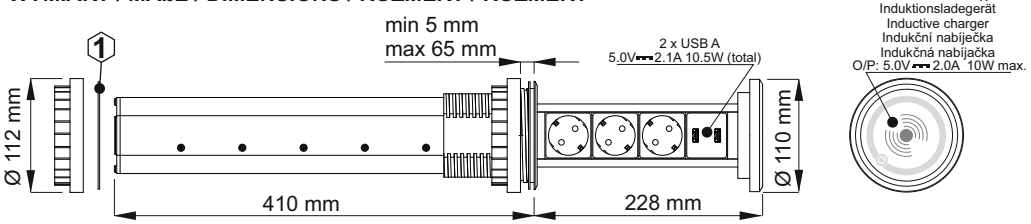


- Ostrożnie! Montażu i podłączenia do sieci zasilającej powinna wykonywać tylko i wyłącznie osoba o odpowiednich kwalifikacjach oraz uprawnieniach ze względu na istniejące ryzyko porażeniem prądem elektrycznym
- Achtung! Die Installation und der Anschluss der Stromversorgung sollte nur von einer Person mit entsprechender Qualifikation und Leistung aufgrund der Gefahr eines Stromschlags durchgeführt werden.
- Carefully! Installation and connection to the mains power should only be carried out by qualified person with appropriate qualifications due to the existing risk of electric shock.
- Pozor! Instalace a připojení napájecího zdroje k elektrické síti smí provádět pouze kvalifikovaný personál s příslušnou kvalifikací kvůli současnému riziku úrazu elektrickým proudem.
- Pozor! Inštaláciu a pripojenie zdroja do elektrickej siete môže zabezpečiť iba osoba s príslušnou kvalifikáciou, z dôvodu rizika úrazu elektrickým prúdom.

SCHEMAT MONTAŻU / MONTAGESCHEMA / ASSEMBLY SCHEME / MONTÁŽNÍ SCHÉMA / MONTÁŽNA SCHÉMA



WYMIARY / MAßE / DIMENSIONS / ROZMĚRY / ROZMERY



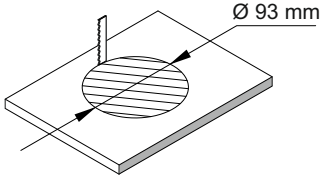
Parametry ładowarki USB:
Średnia wydajność – 85.0%
Wydajność przy niskim obciążeniu (10%) – 79.0%
Pobór energii bez obciążenia – 0.075W

Parameter des USB-Ladegerätes
Durchschnittliche Leistung - 85.0%
Leistung bei geringer Belastung (10%) - 79.0%
Energieverbrauch im unbelasteten Zustand 0.075W

USB charger parameters:
Average active efficiency - 85.0%
Efficiency at low load (10%) - 79.0%
No-load power consumption - 0.075W

Parametry USB nabíječky:
Průměrná aktivní účinnost - 85.0%
Účinnost při nízkém zatížení (10%) - 79.0%
Spotřeba energie bez zatížení - 0.075 W

Parametre nabíjačky USB:
Priemerná aktívna účinnosť - 85.0%
Účinnosť pri nízkom zaťažení (10%) - 79.0%
Spotreba energie bez zaťaženia - 0.075 W



STEROWANIE URZĄDZENIEM / GERÄTESTEUERUNG / DEVICE CONTROL / KONTROLNÍ ZAŘÍZENÍ / OVLÁDANIE ZARIADENIA

■ Sterowanie urządzeniem odbywa sie poprzez dotknięcie symbolu wyłącznika na górnej pokrywie.

1. Aby uruchomić urządzenie po podłączeniu zasilania, zaniku napięcia lub po przejściu w stan hibernacji należy dotknąć symbolu włącznika przez 2 sekundy - wskaźnik LED zaświeci się na zielono.
2.Aby wysunąć lub opuścić urządzenie należy dotknąć symbolu wyłącznika-pojawi się wtedy jeden z kolorów:
-wysuwanie urządzenia-wskaźnik LED zacznie pulsować na fioletowo; po pełnym wysuwie wskaźnik zacznie świecić na fioletowo
-opuszczanie urządzenia-wskaźnik LED zacznie pulsować na niebiesko; po pełnym opuszczeniu wskaźnik zacznie świecić na zielono
3. Aby zatrzymać urządzenie w trakcie wysuwania bądź wsuwania należy dotknąć symbolu wyłącznika-pojawi się wtedy jeden z kolorów:
-przy wysuwaniu-wskaźnik zacznie pulsować na fioletowo. Dotknięcie wyłącznika spowoduje dokończenie wysuwania.
-przy opuszczaniu-wskaźnik zacznie pulsować na zielono. Dotknięcie wyłącznika spowoduje dokończenie opuszczania.
4. W przypadku napotkania przeszkody urządzenie zatrzyma się i wskaźnik podświetli się na jeden z kolorów:
-przy wysuwaniu wskaźnik będzie pulsował na żółto
-przy opuszczaniu wskaźnik będzie pulsował na czerwono
W każdym przypadku należy usunąć przeszkodę i dotknąć wyłącznika-wtedy urządzenie dokończy proces wysuwania lub opuszczenia.

UWAGA:
Po przejściu urządzenia w stan hibernacji po około dwóch minutach podświetlenie wskaźnika zgaśnie. W gniazdach elektrycznych i USB urządzenia nadal jest napięcie.
Po położeniu telefonu komórkowego z funkcją ładowania indukcyjnego wskaźnik zacznie pulsować na fioletowo.

■ Das Gerät wird durch Berühren des Schaltersymbols auf der oberen Abdeckung gesteuert.

1. Um das Gerät nach dem Anschluss an die Stromversorgung, nach einem Stromausfall oder nach dem Einschalten in den Ruhezustand zu starten, berühren Sie das Schaltersymbol 2 Sekunden lang - die LED-Anzeige leuchtet grün auf.
2. Um das Gerät auszufahren oder abzusenken, berühren Sie das Schaltersymbol - einer der Farben wird angezeigt:
- Ausfahren des Geräts - die LED-Anzeige beginnt in violetter Farbe zu blinken; wenn das Gerät vollständig ausgefahren ist, beginnt die Anzeige in violetter Farbe zu leuchten.
- Absenken des Geräts - die LED-Anzeige beginnt blau zu blinken; wenn das Gerät vollständig abgesenkt ist, beginnt die Anzeige grün zu leuchten.
3. Um das Gerät beim Aus- oder Einfahren zu stoppen, berühren Sie das Schaltersymbol - es erscheint eine der Farben:
-Beim Ausfahren beginnt die Anzeige violett zu blinken. Durch Berühren des Schalters wird das Ausfahren abgeschlossen.
-Beim Absenken beginnt die Anzeige grün zu blinken. Durch Berühren des Schalters wird der Absenkvorgang abgeschlossen.
4.Wenn ein Hindernis angetroffen wird, stoppt das Gerät und die Anzeige leuchtet in einer der Farben auf:
-Die Anzeige blinkt während des Ausfahrens gelb.
-Die Anzeige blinkt während des Absenkens rot.
Entfernen Sie in jedem Fall das Hindernis und berühren Sie den Schalter - dann beendet das Gerät den Ausfahr - oder Absenkvorgang.

ACHTUNG:
Nachdem das Gerät für etwa zwei Minuten in den Ruhezustand versetzt wurde, erlischt die Anzeigeleuchte. In den Steckdosen und USB-Buchsen des Geräts liegt noch Spannung an.
Wenn ein Mobiltelefon mit einer induktiven Ladefunktion aufgelegt wird, beginnt die Anzeige violett zu blinken.

■ The device is controlled by touching the switch symbol on the top cover.

1. To start the device after connecting the power supply, power outage or after going into hibernation, touch the switch symbol for 2 seconds - the LED indicator will light up green.
2.To extend or lower the device, touch the switch symbol - one of the colors will appear:
- ejecting the device - the LED indicator will start flashing purple; after full extension, the indicator will turn purple
- lowering the device - the LED indicator will begin to flash blue; when fully lowered, the indicator will light up green
3. To stop the device during ejection or retraction, touch the on / off symbol - one of the colors will appear:
- as it is ejected, the indicator will begin to flash purple. Touching the switch will complete the ejection.
- when lowering - the indicator will flash green. Touching the switch will complete the lowering.
4. If an obstacle is encountered, the device will stop and the indicator will light up in one of the following colors:
- the indicator will flash yellow when sliding out
- the indicator will flash red when lowering
In any case, remove the obstacle and touch the switch - then the device will complete the process of extending or lowering.

ATTENTION:
After the device goes into hibernation, the indicator backlight turns off after about two minutes. There is still voltage in the electrical and USB sockets of the device.
After placing the mobile phone with the induction charging function, the indicator will start to flash purple.

■ Zařízení se ovládá dotykem symbolu spínače na horním krytu.

1. Chcete-li zařízení spustit po připojení napájení, vypnutí nebo po přechodu do režimu hibernace, dotkněte se symbolu spínače na 2 sekundy - kontrolka LED se rozsvítí zeleně.
2.Chcete-li zařízení rozšířit nebo snížit, dotkněte se symbolu spínače - objeví se jedna z barev:
- vysunutí zařízení - LED kontrolka začne blikat fialově; po plném prodloužení se indikátor změní na fialový
- spouštění zařízení - LED kontrolka začne blikat modře; po úplném spuštění se indikátor rozsvítí zeleně
3. Chcete-li zastavit zařízení během vysunutí nebo zasunutí, dotkněte se symbolu zapnutí / vypnutí - objeví se jedna z barev:
- po vysunutí začne indikátor blikat fialově. Stisknutím spínače dojde k vysunutí.
- při spouštění - indikátor bude blikat zeleně. Stisknutím spínače spustíte spouštění.
4. Pokud narazíte na překážku, zařízení se zastaví a indikátor se rozsvítí v jedné z následujících barev:
- při vysouvání bude indikátor blikat žlutě
- při spouštění bude kontrolka blikat červeně
V každém případě odstraňte překážku a dotkněte se spínače - zařízení dokončí proces natahování nebo spouštění.

POZORNOST:
Po přechodu zařízení do režimu spánku se podsvícení kontrolky zhasne přibližně po dvou minutách. V elektrických a USB konektorech zařízení je stále napětí.
Po umístění mobilního telefonu s funkcí indukčního nabíjení začne indikátor blikat fialově.

■ Zariadenie sa ovláda dotykom symbolu spínača na hornom kryte.

1. Ak chcete zariadenie spustiť po pripojení napájania, vypnutí alebo po prechode do režimu dlhodobého spánku, dotknite sa symbolu prepínača na 2 sekundy - kontrolka LED sa rozsvieti na zeleno.
2.Ak chcete zariadenie rozšíriť alebo znížiť, dotknite sa symbolu prepínača - objaví sa jedna z farieb:
- vysunutie zariadenia - kontrolka LED začne blikať na fialovú; po úplnom predĺžení sa indikátor zmení na fialový
- spustenie zariadenia - LED indikátor začne blikať na modro; po úplnom spustení sa indikátor rozsvieti na zeleno
3. Ak chcete zariadenie počas vysunutia alebo zasunutia zastaviť, dotknite sa symbolu zapnutia / vypnutia - objaví sa jedna z farieb:
- po vysunutí začne kontrolka blikať na fialovú. Po stlačení spínača sa vyhadzovanie dokončí.
- pri spúšťaní - indikátor bude blikať zelenou farbou. Dotykom spínača spustíte spúšťanie.
4. Ak sa vyskytne prekážka, zariadenie sa zastaví a indikátor sa rozsvieti v jednej z nasledujúcich farieb:
- pri vysúvaní bude indikátor blikať žlto
- pri spúšťaní bude indikátor blikať na červeno
V každom prípade odstráňte prekážku a dotknite sa spínača - potom zariadenie dokončí proces rozširovania alebo spúšťania.

POZOR:
Keď sa zariadenie prepne do režimu dlhodobého spánku, podsvietenie kontrolky sa vypne asi po dvoch minútach. V elektrických zásuvkách a zásuvkách USB zariadenia je stále napätie.
Po umiestnení mobilného telefónu s funkciou indukčného nabíjania začne indikátor blikať fialovo.